

KINDERHILFE BETHLEHEM

Luzern

Bericht der Revisionsstelle

an die Generalversammlung

zur Jahresrechnung per

31. Dezember 2025

Bericht der Revisionsstelle an die Generalversammlung der KINDERHILFE BETHLEHEM, Luzern

Bericht zur Prüfung der Jahresrechnung

Prüfungsurteil

Wir haben die Jahresrechnung der KINDERHILFE BETHLEHEM (der Verein) – bestehend aus der Bilanz zum 31. Dezember 2025, der Betriebsrechnung, der Geldflussrechnung und der Rechnung über die Veränderung des Kapitals für das am 31. Dezember 2025 abgeschlossene Geschäftsjahr sowie dem Anhang, einschliesslich einer Zusammenfassung bedeutsamer Rechnungslegungsmethoden – geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Die ordentliche Revision der Vorjahresangaben ist von einer anderen Revisionsstelle vorgenommen worden. In ihrem Bericht vom 17. April 2025 hat diese eine nicht modifizierte Prüfungsaussage abgegeben.

Nach unserer Beurteilung vermittelt die Jahresrechnung ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens- und Finanzlage des Vereins zum 31. Dezember 2025 sowie deren Ertragslage und Cashflows für das dann endende Jahr in Übereinstimmung mit den Swiss GAAP FER und entspricht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Grundlage für das Prüfungsurteil

Wir haben unsere Abschlussprüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Standards zur Abschlussprüfung (SA-CH) durchgeführt. Unsere Verantwortlichkeiten nach diesen Vorschriften und Standards sind im Abschnitt «Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung» unseres Berichts weitergehend beschrieben.

Wir sind von dem Verein unabhängig in Übereinstimmung mit den schweizerischen gesetzlichen Vorschriften und den Anforderungen des Berufsstands, und wir haben unsere sonstigen beruflichen Verhaltenspflichten in Übereinstimmung mit diesen Anforderungen erfüllt.

Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise ausreichend und geeignet sind, um als eine Grundlage für unser Prüfungsurteil zu dienen.

Sonstige Informationen

Der Vorstand ist für die sonstigen Informationen verantwortlich. Die sonstigen Informationen umfassen die im Jahresbericht enthaltenen Informationen, aber nicht die Jahresrechnung und unseren dazugehörigen Bericht.

Unser Prüfungsurteil zur Jahresrechnung erstreckt sich nicht auf die sonstigen Informationen, und wir bringen keinerlei Form von Prüfungsschlussfolgerung hierzu zum Ausdruck.

Im Zusammenhang mit unserer Abschlussprüfung haben wir die Verantwortlichkeit, die sonstigen Informationen zu lesen und dabei zu würdigen, ob die sonstigen Informationen wesentliche Unstimmigkeiten zur Jahresrechnung oder unseren bei der Abschlussprüfung erlangten Kenntnissen aufweisen oder anderweitig wesentlich falsch dargestellt erscheinen.

Falls wir auf Grundlage der von uns durchgeführten Arbeiten den Schluss ziehen, dass eine wesentliche falsche Darstellung dieser sonstigen Informationen vorliegt, sind wir verpflichtet, über diese Tatsache zu berichten. Wir haben in diesem Zusammenhang nichts zu berichten.

Verantwortlichkeiten des Vorstandes für die Jahresrechnung

Der Vorstand ist verantwortlich für die Aufstellung einer Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den Swiss GAAP FER, den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten, und für die internen Kontrollen, die der Vorstand als notwendig feststellt, um die Aufstellung einer Jahresrechnung zu ermöglichen, die frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist.

Bei der Aufstellung der Jahresrechnung ist der Vorstand dafür verantwortlich, die Fähigkeit den Verein zur Fortführung der Geschäftstätigkeit zu beurteilen, Sachverhalte im Zusammenhang mit der Fortführung der Geschäftstätigkeit – sofern zutreffend – anzugeben sowie dafür, den Rechnungslegungsgrundsatz der Fortführung der Geschäftstätigkeit anzuwenden, es sei denn, der Vorstand beabsichtigt, entweder den Verein zu liquidieren oder Geschäftstätigkeiten einzustellen, oder hat keine realistische Alternative dazu.

Verantwortlichkeiten der Revisionsstelle für die Prüfung der Jahresrechnung

Unsere Ziele sind, hinreichende Sicherheit darüber zu erlangen, ob die Jahresrechnung als Ganzes frei von wesentlichen falschen Darstellungen aufgrund von dolosen Handlungen oder Irrtümern ist, und einen Bericht abzugeben, der unser Prüfungsurteil beinhaltet. Hinreichende Sicherheit ist ein hohes Mass an Sicherheit, aber keine Garantie dafür, dass eine in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den SA-CH durchgeführte Abschlussprüfung eine wesentliche falsche Darstellung, falls eine solche vorliegt, stets aufdeckt. Falsche Darstellungen können aus dolosen Handlungen oder Irrtümern resultieren und werden als wesentlich gewürdigt, wenn von ihnen einzeln oder insgesamt vernünftigerweise erwartet werden könnte, dass sie die auf der Grundlage dieser Jahresrechnung getroffenen wirtschaftlichen Entscheidungen von Nutzern beeinflussen.

Eine weitergehende Beschreibung unserer Verantwortlichkeiten für die Prüfung der Jahresrechnung befindet sich auf der Webseite von EXPERTsuisse: <http://expertsuisse.ch/wirtschaftspruefung-revisionsbericht>. Diese Beschreibung ist Bestandteil unseres Berichts.

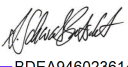
Bericht zu sonstigen gesetzlichen und anderen rechtlichen Anforderungen

In Übereinstimmung mit Art. 69b Abs. 3 ZGB in Verbindung mit Art. 728a Bas. 1 Ziff. 3 OR und PS-CH 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Vorstandes ausgestaltetes Internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Wir empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Bern, 30. April 2026

Forvis Mazars AG

Signed by:

BDEA9460236144D...
Andreas Schwab-Gatschet
Revisionsexperte
(Leitender Revisor)

Signed by:

7A53C1060538433...
Rahel Fahrni
Revisionsexpertin

Beilage:

- Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang)

BILANZ

| | Anhang | 31.12.2025 CHF | % | Vorjahr CHF | % |
|--|--------|----------------------|--------|----------------------|--------|
| AKTIVEN | | | | | |
| Umlaufvermögen | | | | | |
| Flüssige Mittel und Geldmarktanlagen | 2.1 | 19'686'159.32 | | 16'625'867.43 | |
| Wertschriften | 2.2 | 18'225'658.99 | | 17'524'888.19 | |
| Forderungen aus Lieferungen und Leistungen | 2.3 | 4'934'757.15 | | 4'258'641.74 | |
| Übrige kurzfristige Forderungen | 2.4 | 1'705'226.67 | | 2'126'984.01 | |
| Vorräte | 2.5 | 1.00 | | 1.00 | |
| Aktive Rechnungsabgrenzungen | 2.6 | 827'819.95 | | 128'642.39 | |
| | | 45'379'623.08 | 100.0% | 40'665'024.76 | 100.0% |
| Anlagevermögen | | | | | |
| Sachanlagen | 2.7 | 1.00 | | 1.00 | |
| | | 1.00 | 0.0% | 1.00 | 0.0% |
| Total Aktiven | | 45'379'624.08 | 100.0% | 40'665'025.76 | 100.0% |
| PASSIVEN | | | | | |
| Kurzfristiges Fremdkapital | | | | | |
| Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen | 2.8 | 773'551.78 | | 344'973.43 | |
| Kurzfristige verzinsliche Verbindlichkeiten | 2.9 | 79'738.11 | | 0.00 | |
| Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten | 2.10 | 0.00 | | 45'315.00 | |
| Passive Rechnungsabgrenzungen | 2.11 | 1'287'367.51 | | 251'703.61 | |
| | | 2'140'657.40 | 4.7% | 641'992.04 | 1.6% |
| Langfristiges Fremdkapital | | | | | |
| Langfristige Rückstellungen | 2.12 | 5'634'000.00 | | 5'412'000.00 | |
| | | 5'634'000.00 | 14.4% | 5'412'000.00 | 13.3% |
| Total Fremdkapital | | 7'774'657.40 | 17.1% | 6'053'992.04 | 14.9% |
| Fondskapital | | | | | |
| Fonds zweckgebundene Spenden CBH | | 4'692'069.10 | | 5'321'132.94 | |
| Fonds zweckgebundene Spenden Ausbau Tageschirurgie | | 4'004'698.06 | | 2'743'338.31 | |
| | | 8'696'767.16 | 19.2% | 8'064'471.25 | 19.8% |
| Total Fremd- und Fondskapital | | 16'471'424.56 | 36.3% | 14'118'463.29 | 34.7% |
| Organisationskapital | | | | | |
| Gebundenes Kapital | | 23'450'000.00 | | 21'827'899.57 | |
| Freies Kapital | | 3'096'562.47 | | 2'210'458.66 | |
| Jahresergebnis | | 2'361'637.05 | | 2'508'204.24 | |
| | | 28'908'199.52 | 63.7% | 26'546'562.47 | 65.3% |
| Total Passiven | | 45'379'624.08 | 100.0% | 40'665'025.76 | 100.0% |

BETRIEBSRECHNUNG

| | Anhang | 2025 CHF | % | Vorjahr CHF | % |
|---|------------|-----------------------|---------------|-----------------------|---------------|
| Betriebsertrag | | | | | |
| Spenden | | 10'933'033.87 | | 11'244'187.89 | |
| Legate | | 1'590'126.84 | | 688'272.40 | |
| Total Ertrag aus Spenden und Legaten | 3.1 | 12'523'160.71 | | 11'932'460.29 | |
| Beiträge der öffentlichen Hand | 3.2 | 1'273'806.25 | | 250'277.00 | |
| Erlöse aus Lieferungen und Leistungen | | 2'908'013.93 | | 2'738'251.99 | |
| Total Erlöse aus Lieferungen und Leistungen | 3.3 | 2'908'013.93 | | 2'738'251.99 | |
| Total Betriebsertrag | | 16'704'980.89 | 100.0% | 14'920'989.28 | 100.0% |
| Betriebsaufwand | | | | | |
| Projektsachaufwand | | -1'927'077.70 | | -1'728'624.16 | |
| Personalaufwand | 3.4 | -7'804'926.01 | | -7'573'024.37 | |
| Sachaufwand | | -1'910'062.61 | | -2'224'682.44 | |
| Abschreibungen | | -1'758'721.87 | | -1'050'145.57 | |
| Total Betriebsaufwand | 3.5 | -13'400'788.19 | -80.2% | -12'576'476.54 | -84.3% |
| Betriebsergebnis | | 3'304'192.70 | 19.8% | 2'344'512.74 | 15.7% |
| Finanzergebnis | 3.6 | -310'259.74 | -1.9% | 1'793'279.31 | 12.0% |
| Ausserordentliches Ergebnis | 3.7 | 0.00 | 0.0% | 262'358.52 | 1.8% |
| Ergebnis vor Veränderung des Fondskapitals | | 2'993'932.96 | 17.9% | 4'400'150.57 | 29.5% |
| Zuweisung Fonds zweckgebundene Spenden CBH | | -9'678'242.15 | | -10'200'416.55 | |
| Zuweisung Fonds zweckgebundene Spenden Ausbau | | | | | |
| Tageschirurgie | | -2'537'526.20 | | -1'555'272.69 | |
| Entnahme Fonds zweckgebundene Spenden CBH | | 10'307'305.99 | | 9'579'748.61 | |
| Entnahme Fonds zweckgebundene Spenden Ausbau | | | | | |
| Tageschirurgie | | 1'276'166.45 | | 283'994.30 | |
| Veränderung des Fondskapitals | | -632'295.91 | -3.8% | -1'891'946.33 | -12.7% |
| Jahresergebnis (vor Zuweisungen an Organisationskapital) | | 2'361'637.05 | 14.1% | 2'508'204.24 | 16.8% |

GELDFLUSSRECHNUNG

(Fonds: Flüssige Mittel und Geldmarktanlagen)

| | 2025 CHF | Vorjahr CHF |
|---|----------------------|----------------------|
| Geldfluss aus Betriebstätigkeit | | |
| Jahresergebnis vor Zuweisung an Organisationskapital | 2'361'637.05 | 2'508'204.24 |
| Veränderung des Fondskapitals | 632'295.91 | 1'891'946.33 |
| Sofortabschreibungen Sachanlagen CBH | 1'758'721.87 | 1'050'145.57 |
| Bildung(+)/Auflösung(-) von Rückstellungen | 222'000.00 | 252'000.00 |
| Buchgewinne(-)/Buchverluste(+) Wertschriften | -595'833.33 | -1'076'695.71 |
| Veräusserung von Wertschriften | 2'505'856.94 | 7'459'777.07 |
| Kauf von Wertschriften | -2'610'794.41 | -9'653'111.43 |
| Zunahme(-)/Abnahme(+) Forderungen | -254'358.07 | -1'180'267.91 |
| Zunahme(-)/Abnahme(+) aktive Rechnungsabgrenzungen | -699'176.56 | 6'640.70 |
| Zunahme(-)/Abnahme(+) ARA Contributions Receivable | -1.00 | 0.00 |
| Zunahme(-)/Abnahme(+) Verbindlichkeiten aus L + L | 508'316.46 | 181'146.41 |
| Zunahme(-)/Abnahme(+) Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten | -45'315.00 | -17'261.00 |
| Zunahme(-)/Abnahme(+) passive Rechnungsabgrenzungen | 1'035'663.90 | 165'476.01 |
| Geldfluss aus Betriebstätigkeit | 4'819'013.76 | 1'588'000.28 |
| Investitionstätigkeit | | |
| Investitionen in Sachanlagen | -1'758'721.87 | -1'050'145.57 |
| Geldfluss aus Investitionstätigkeit | -1'758'721.87 | -1'050'145.57 |
| Kapitalüberschuss / - bedarf | 3'060'291.89 | 537'854.71 |
| Finanzierungstätigkeit | | |
| Zunahme/Abnahme langfristige Finanzverbindlichkeiten | 0.00 | 0.00 |
| Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit | 0.00 | 0.00 |
| Zu- / Abnahme Flüssige Mittel | 3'060'291.89 | 537'854.71 |
| (Fonds: Flüssige Mittel und Geldmarktanlagen) | | |
| Flüssige Mittel (Fonds) | | |
| Bestand flüssige Mittel per 1. Januar | 16'625'867.43 | 16'088'012.72 |
| Geldfluss aus Betriebstätigkeit | 4'819'013.76 | 1'588'000.28 |
| Geldfluss aus Investitionstätigkeit | -1'758'721.87 | -1'050'145.57 |
| Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit | 0.00 | 0.00 |
| Bestand flüssige Mittel per 31.12. | 19'686'159.32 | 16'625'867.43 |

RECHNUNG ÜBER DIE VERÄNDERUNG DES KAPITALS

| Fondskapital 2025 | Anfangs- bestand CHF | Zuweisung (extern) CHF | Interne Transfers CHF | Verwend. (extern) CHF | Total Veränderung CHF | End- bestand CHF |
|--|-------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
| Fonds zweckgebundene Spenden CBH | 5'321'132.94 | 9'678'242.15 | 0.00 | -10'307'305.99 | -629'063.84 | 4'692'069.10 |
| Fonds zweckgebundene Spenden Ausbau Tageschirurgie | 2'743'338.31 | 2'537'526.20 | 0.00 | -1'276'166.45 | 1'261'359.75 | 4'004'698.06 |
| Total zweckgebundene Fonds | 8'064'471.25 | 12'215'768.35 | 0.00 | -11'583'472.44 | 632'295.91 | 8'696'767.16 |

2025 konnten CHF 1'538'059 Spenden und CHF 999'467.20 Beiträge der öffentlichen Hand zweckgebunden für die Tageschirurgie verbucht werden. Hiervon wurden 2025 CHF 1'276'166.45 bzw. seit Baubeginn bis Ende Jahr CHF 1'560'160.75 (Vorjahr: 283'994.30) ausbezahlt, womit per 31.12.2025 zweckgebundene Spenden von CHF 4'004'698.06 (Vorjahr: CHF 2'743'338.31) für die Tageschirurgie zur Verfügung stehen.

| Fondskapital 2024 | Anfangs- bestand CHF | Zuweisung (extern) CHF | Interne Transfers CHF | Verwend. (extern) CHF | Total Ver- änderung CHF | End- bestand CHF |
|--|-------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--|---------------------------------|
| Fonds zweckgebundene Spenden CBH | 4'700'465.00 | 10'200'416.55 | 0.00 | -9'579'748.61 | 620'667.94 | 5'321'132.94 |
| Fonds zweckgebundene Spenden Ausbau Tageschirurgie | 1'472'059.92 | 1'555'272.69 | 0.00 | -283'994.30 | 1'271'278.39 | 2'743'338.31 |
| Total zweckgebundene Fonds | 6'172'524.92 | 11'755'689.24 | 0.00 | -9'863'742.91 | 1'891'946.33 | 8'064'471.25 |

2024 konnten CHF 1'555'572.69 Spenden zweckgebunden für die Tageschirurgie verbucht werden. Zusammen mit den Spenden im Vorjahr sind das per Ende Jahr CHF 3'027'332.61. Hiervon wurden seit Baubeginn bis Ende Jahr CHF 283'994.30 ausbezahlt, womit per 31.12.2024 zweckgebundene Spenden von CHF 2'743'338.31 für die Tageschirurgie zur Verfügung stehen.

| Organisationskapital 2025 | Anfangs- bestand CHF | Zuweisung (extern) CHF | Interne Transfers CHF | Verwend. (extern) CHF | Total Veränderung CHF | End- bestand CHF |
|--|-------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
| Projekte Bethlehem und Region | 277'899.42 | 97'454.53 | -120'000.00 | -55'353.95 | -77'899.42 | 200'000.00 |
| Katastrophenfonds | 250'000.00 | 155'088.76 | 0.00 | -155'088.76 | 0.00 | 250'000.00 |
| Kursschwankungen | 3'500'000.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 3'500'000.00 |
| Bau, Unterhalt, Renovationen CBH | 2'000'000.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 2'000'000.00 |
| Betriebskostenreserve CBH | 14'000'000.00 | 1'000'000.00 | 0.00 | 0.00 | 1'000'000.00 | 15'000'000.00 |
| Spitalentwicklung CBH | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| Ausbau CBH/Ausweitung Angebot Weiterentwicklung Geschäftsstelle | 1'800'000.15 | 279'999.85 | 120'000.00 | 0.00 | 399'999.85 | 2'200'000.00 |
| Gebundenes Kapital | 21'827'899.57 | 1'832'543.14 | 0.00 | -210'442.71 | 1'622'100.43 | 23'450'000.00 |
| Freies Kapital (kumuliert) | 4'718'662.90 | -1'832'543.14 | 0.00 | 210'442.71 | -1'622'100.43 | 3'096'562.47 |
| Jahresergebnis | 0.00 | 0.00 | 2'361'637.05 | 0.00 | 2'361'637.05 | 2'361'637.05 |
| Freies Kapital | 4'718'662.90 | -1'832'543.14 | 2'361'637.05 | 210'442.71 | 739'536.62 | 5'458'199.52 |
| Total Organisationskapital | 26'546'562.47 | 0.00 | 2'361'637.05 | 0.00 | 2'361'637.05 | 28'908'199.52 |

| Organisationskapital 2024 | Anfangs- bestand CHF | Zuweisung (extern) CHF | Interne Transfers CHF | Verwend. (extern) CHF | Total Veränderung CHF | End- bestand CHF |
|---|-------------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|
| Projekte Bethlehem und Region | 400'000.00 | 0.00 | 0.00 | -122'100.58 | -122'100.58 | 277'899.42 |
| Katastrophenfonds | 250'000.00 | 56'340.98 | 0.00 | -56'340.98 | 0.00 | 250'000.00 |
| Kursschwankungen Bau, Unterhalt, Renovationen CBH | 3'000'000.00 | 500'000.00 | 0.00 | 0.00 | 500'000.00 | 3'500'000.00 |
| Betriebskostenreserve CBH | 2'000'000.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 2'000'000.00 |
| Spitalentwicklung CBH | 13'350'000.00 | 650'000.00 | 0.00 | 0.00 | 650'000.00 | 14'000'000.00 |
| Ausbau CBH/Ausweitung Angebot | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |
| | 1'800'000.15 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 1'800'000.15 |
| Gebundenes Kapital | 20'800'000.15 | 1'206'340.98 | 0.00 | -178'441.56 | 1'027'899.42 | 21'827'899.57 |
| Freies Kapital (kumuliert) | 3'238'358.08 | -1'206'340.98 | 0.00 | 178'441.56 | -1'027'899.42 | 2'210'458.66 |
| Jahresergebnis | 0.00 | 0.00 | 2'508'204.24 | 0.00 | 2'508'204.24 | 2'508'204.24 |
| Freies Kapital | 3'238'358.08 | -1'206'340.98 | 2'508'204.24 | 178'441.56 | 1'480'304.82 | 4'718'662.90 |
| Total Organisationskapital | 24'038'358.23 | 0.00 | 2'508'204.24 | 0.00 | 2'508'204.24 | 26'546'562.47 |

ANHANG ZUR JAHRESRECHNUNG 2025**1.1 Grundlagen**

Die Kinderhilfe Bethlehem (KHB) finanziert zum Hauptteil das Caritas Baby Hospital (CBH) in Bethlehem. Das CBH führt eine eigene Buchhaltung vor Ort. Die Zahlen werden am Jahresende in der Finanzbuchhaltung der KHB integriert und in der Betriebsrechnung der KHB konsolidiert.

Die Buchhaltung wird in Schweizer Franken geführt. Die Buchhaltung vom Caritas Baby Hospital in Bethlehem wird in der Lokalwährung geführt (israelischer Sheckel). Aktiv- und Passivbestände in fremder Währung werden zum Bilanzstichtagskurs umgerechnet. Die Aufwände und Erträge in fremden Währungen werden zum Jahresdurchschnittskurs umgerechnet. Umrechnungsdifferenzen werden erfolgswirksam über den Finanzergebnis verbucht.

| | | |
|---|-------------------|----------------|
| Folgende Devisen-Kurse wurden angewandt (in CHF): | 31.12.2025 | Vorjahr |
| Stichtagskurs USD | 0.7923 | 0.9063 |
| Stichtagskurs EUR | 0.9305 | 0.9385 |
| Stichtagskurs ILS | 0.2486 | 0.2487 |
| Durchschnittskurs USD | 0.8307 | 0.8801 |
| Durchschnittskurs EUR | 0.9370 | 0.9524 |
| Durchschnittskurs ILS | 0.2408 | 0.2391 |

Die Rechnungslegung erfolgt in Übereinstimmung mit dem gesamten Regelwerk der Fachempfehlungen zur Rechnungslegung (Swiss GAAP FER, insbesondere Swiss GAAP FER 21) und vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage (Prinzip "true and fair view"). Darüber hinaus entspricht die Jahresrechnung den Vorschriften des Schweizer Gesetzes und den Grundsätzen und Richtlinien der Stiftung ZEWO.

1.2 Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Für die Rechnungslegung gilt grundsätzlich das Anschaffungs- bzw. Herstellungskostenprinzip. Dieses richtet sich nach dem Grundsatz der Einzelbewertung von Aktiven und Passiven. Die wichtigsten Bilanzierungsgrundsätze sind nachfolgend dargestellt. Sofern nichts anderes aufgeführt ist, erfolgt die Bewertung zu Marktwerten am Bilanzstichtag.

1.2.1 Flüssige Mittel

Diese Position umfasst Kassenbestände, Post- und Bankkonti. Flüssige Mittel in Israel unterliegen Transferrestriktionen. Da diese Mittel jedoch in Israel frei verwendet werden können, werden sie trotzdem zum Marktwert bilanziert.

1.2.2 Geldmarktanlagen

Diese Position enthält kurz- bis mittelfristige Geldanlagen (Festgelder/Callgelder/Depositokonten), welche in der Schweiz oder Deutschland angelegt werden.

1.2.3 Wertschriften

Unter den Wertschriften sind Obligationen, Aktien, Strukturierte Produkte, Anlagefonds und Edelmetalle bilanziert. Die Bewertung erfolgt zum Kurswert am Bilanzstichtag. Allfällige Marchzinsen sind bei den Aktiven Rechnungsabgrenzungen berücksichtigt.

1.2.4 Derivate Finanzinstrumente

Die KHB kann zur Bewirtschaftung der Flüssigen Mittel in fremder Währung Devisen-Optionsgeschäfte und -Termingeschäfte eingehen. Diese Geschäfte werden unter Anwendung des Wahlrechts gemäss SWISS GAAP FER 27, RZ 8 im Anhang offengelegt.

1.2.5 Forderungen

Diese Position umfasst vor allem Forderungen gegenüber Nahestehenden sowie übrige Forderungen. Die Bilanzierung erfolgt zum Nominalwert abzüglich einer angemessenen Wertberichtigung für gefährdete Guthaben.

1.2.6 Vorräte

Unter den Vorräten sind Medikamente und medizinisches Verbrauchsmaterial des Caritas Baby Hospital in Bethlehem enthalten. Das Kinderspital Bethlehem befindet sich in einem Krisengebiet. Die Vorräte in Bethlehem sind einem wesentlich höheren Verlustrisiko ausgesetzt (Zerstörung, un stabile politische Situation, Enteignung etc.). Mit der Bewertung der Vorräte in Bethlehem zu einem pro Memoria Franken ist diesem stark erhöhten Verlustrisiko im Sinne von Swiss GAAP FER 2 entsprechend Rechnung getragen worden.

1.2.7 Aktive Rechnungsabgrenzungen

Diese Position umfasst hauptsächlich vorausbezahlte Aufwendungen und Marchzinsen für Festgeldanlagen.

1.2.8 Sachanlagen

Unter den Sachanlagen ist das Spitalgebäude in Bethlehem inklusive aller Einrichtungen, medizinischer Apparate, Bürogeräte und Mobilien enthalten. Das Kinderspital in Bethlehem befindet sich in einem Krisengebiet. Die Sachanlagen (Gebäude und Mobilien) in Bethlehem sind daher einem wesentlich höheren Verlustrisiko ausgesetzt (Zerstörung, un stabile politische Situation, Enteignung, etc.). Mit der Bewertung der Sachanlagen in Bethlehem zu einem pro Memoria Franken ist diesem stark erhöhten Verlustrisiko im Sinne von Swiss GAAP FER 2 entsprechend Rechnung getragen worden. Es wäre ein zu hohes Risiko, planmässige Abschreibungen, basierend auf einer angenommenen Nutzungsdauer, kommenden Jahren zu belasten, auch wegen der unsicheren Finanzierung. Mobilien der KHB Geschäftsstelle in Luzern werden nicht bilanziert, sondern sofort der Erfolgsrechnung belastet.

Investitionen für Bauprojekte werden während der Bauphase als angefangene Bauten aktiviert und ebenfalls im gleichen Jahr direkt vollständig abgeschrieben.

Über die Mobilien liegt ein Inventar vor. Diesbezüglich verweisen wir auf Ziffer 2.7 unter den Anmerkungen zu einzelnen Positionen der Bilanz.

1.2.9 Kurzfristige Verbindlichkeiten

Diese Position umfasst die per Bilanzstichtag noch ausstehenden Rechnungen, welchen bereits eine Leistung gegenübersteht. Die Bewertung erfolgt zum Nominalwert.

1.2.10 Passive Rechnungsabgrenzungen

Diese Position umfasst die aus der sachlichen und zeitlichen Abgrenzung der einzelnen Aufwand- und Ertragspositionen resultierenden Passivposten. Die Bewertung erfolgt zum Nominalwert.

1.2.11 Rückstellungen

Diese Position umfasst Rückstellungen, welche für bestehende Verpflichtungen gebildet werden, deren Mittelabfluss wahrscheinlich ist. Die Höhe der Rückstellung basiert auf der Einschätzung des Vorstandes und widerspiegelt die per Bilanzstichtag zu erwartenden zukünftigen Aufwendungen.

1.3 Grundsätze zur Geldflussrechnung

Bei der Geldflussrechnung wird der Geldfonds angewendet (Flüssige Mittel, Geldmarktanlagen). Die Geldflussrechnung zeigt die Veränderung dieses Geldfonds, aufgeteilt in die Bereiche Betriebstätigkeit, Investitionstätigkeit und Finanzierungstätigkeit. Die Geldflussrechnung wird nach der indirekten Methode erstellt.

1.4 Grundsätze zur Rechnung über die Veränderung des Kapitals

Die Rechnung über die Veränderung des Kapitals zeigt die Entwicklung jedes einzelnen zweckgebundenen Fonds und des Organisationskapitals.

1.4.1 Fonds mit einschränkender Zweckbindung

Diese Position umfasst die Zuwendungen, welche für einen einschränkenden Zweck der Kinderhilfe Bethlehem übergeben worden sind. Diese Fonds stellen bis zur entsprechenden vollständigen Verwendung eine Leistungsverpflichtung gegenüber den Spendern dar.

1.4.2 Gebundenes und freies Organisationskapital

Diese Position umfasst die im Rahmen des statutarischen Zwecks der Kinderhilfe Bethlehem einsetzbaren Mittel. Das gebundene Kapital enthält Mittel, die ohne Verfügungseinschränkung durch Dritte zur Verfügung stehen und vom Vorstand der KHB für einen klar bestimmten und die Verwendung einschränkenden Zweck verwendet werden. Das freie Kapital kann vom Vorstand der KHB nach freiem Ermessen für sämtliche dem Zweck der Kinderhilfe Bethlehem entsprechenden Vorhaben eingesetzt werden.

1.5 Nahestehende Organisationen / Institutionen

Als nahestehende Organisation / Institution wird betrachtet:

- Deutscher Caritas-Verband, Freiburg im Breisgau, Deutschland (DCV)
- Personalvorsorge-Stiftung der Kinderhilfe Bethlehem, Luzern
- Reserve-Stiftung der Kinderhilfe Bethlehem, Luzern (patronale Stiftung)

Der DCV wickelt im Namen der Kinderhilfe Bethlehem das Spendenwesen in Deutschland ab. Bei der Personalvorsorgestiftung sind die Mitarbeitenden vom Caritas Baby Hospital gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod versichert. Die Reserve-Stiftung der Kinderhilfe Bethlehem erbringt für die im Caritas Baby-Hospital tätigen Mitarbeitenden, freiwillige, besondere Leistungen, welche diejenigen der Personalvorsorge-Stiftung der Kinderhilfe Bethlehem ergänzen.

Die Bistümer in der Schweiz, das Erzbistum Freiburg i.Br. und weitere Bistümer in Deutschland gelten gemäss Swiss GAAP FER als nicht nahestehende Organisationen. Das gilt auch für die Vereine:

- "Aiuto Bambini Betlemme" mit Sitz in Verona, Italien (Gründung November 2005)
- "Kinderhilfe Bethlehem Österreich" mit Sitz in Wien, Österreich (Gründung Oktober 2007)

Die vorstehenden Vereine sind rechtlich selbständig und verfolgen denselben Zweck wie der Verein Kinderhilfe Bethlehem in Luzern.

Transaktionen mit nahestehenden Personen:

| | | | |
|--|------------|---------------------|---------------------|
| Abrechnungskonto Deutscher Caritasverband e.V., D-Freiburg | | 31.12.2025 | Vorjahr |
| Saldo per 1.1. | EUR | 1'754'495.45 | 1'699'927.30 |
| Korrektur Vorjahr | EUR | -293.11 | 0.00 |
| Spendeneingänge | EUR | 4'514'204.94 | 4'092'654.39 |
| Direkte Kosten | EUR | -531'479.51 | -538'086.24 |
| Zwischentotal | EUR | 5'736'927.77 | 5'254'495.45 |
| Überweisungen an KHB | EUR | -4'220'000.00 | -3'500'000.00 |
| Saldo per 31.12. in EUR | EUR | 1'516'927.77 | 1'754'495.45 |
| Umrechnungskurs | | 0.93 | 0.94 |
| Saldo per 31.12. in CHF | CHF | 1'411'501.29 | 1'650'844.39 |
| | | (Aktivsaldo) | (Aktivsaldo) |
| Kontokorrent Personalvorsorge-Stiftung KHB, Luzern | | | |
| Saldo per 1.1. | CHF | 57'609.07 | -16'508.65 |
| Belastung Vorsorgeleistungen CBH | CHF | 273'214.79 | 404'627.14 |
| Belastung Verwaltungskosten Dritter | CHF | 66'322.40 | 64'624.83 |
| Belastung / Gutschrift Zahlungsüberweisung | CHF | -57'609.07 | 16'508.65 |
| Gutschrift Pensionskassenbeiträge CBH | CHF | -418'100.30 | -412'492.90 |
| Belastung / Gutschrift Zins | CHF | -1'175.00 | 850.00 |
| Saldo per 31.12. | CHF | -79'738.11 | 57'609.07 |
| | | (Passivsaldo) | (Aktivsaldo) |
| Kontokorrent Reserve-Stiftung Kinderhilfe Bethlehem, Luzern | | | |
| Saldo per 1.1. | CHF | 87'696.12 | 116'791.99 |
| Belastung Compensationszahlungen CBH | CHF | 22'983.94 | 46'203.78 |
| Belastung Critical Illness Payments CBH | CHF | 9'846.86 | 16'226.54 |
| Belastung Härtefall Payments CBH | CHF | 35'178.00 | |
| Belastung Verwaltungskosten Dritter | CHF | 20'235.85 | 23'965.80 |
| Gutschrift / Belastung Zahlungsüberweisung | CHF | -87'696.12 | -116'791.99 |
| Belastung / Gutschrift Zins | CHF | 2'200.00 | 1'300.00 |
| Saldo per 31.12. | CHF | 90'444.65 | 87'696.12 |
| | | (Aktivsaldo) | (Aktivsaldo) |

ERLÄUTERUNGEN ZUR BILANZ

| | 31.12.2025 | Vorjahr |
|---|----------------------|----------------------|
| | CHF | CHF |
| 2.1 Flüssige Mittel und Geldmarktanlagen | | |
| CHF | 11'561'861.17 | 10'331'134.05 |
| EUR | 2'655'250.32 | 2'560'816.93 |
| USD | 3'767'976.60 | 2'580'810.57 |
| ILS | 1'701'071.23 | 1'153'105.88 |
| Total Flüssige Mittel und Geldmarktanlagen | 19'686'159.32 | 16'625'867.43 |

Von der Position «Flüssige Mittel und Geldmarktanlagen» sind CHF 500'000 (im Jahr 2024 CHF 500'000) als Margen-Limite für die Absicherung von Fremdwährungsgeschäften verpfändet.

2.2 Wertschriften

| | | |
|----------------------------|----------------------|----------------------|
| Aktien CHF | 1'388'487.70 | 1'017'699.95 |
| Aktien USD | 245'780.96 | 578'764.99 |
| Obligationen CHF | 1'906'407.15 | 1'862'999.80 |
| Obligationen USD | 290'416.50 | 298'772.29 |
| Anlagefonds CHF | 13'570'352.35 | 12'805'468.88 |
| Anlagefonds EUR | 92'112.58 | 85'346.76 |
| Anlagefonds div. Währungen | 117'247.48 | 159'988.50 |
| Anlagefonds USD | 614'854.27 | 715'847.02 |
| Total Wertschriften | 18'225'658.99 | 17'524'888.19 |

2.3 Forderungen aus Lieferungen und Leistungen

| | | |
|---|---------------------|---------------------|
| Patientenguthaben Caritas Baby Hospital | 6'535'109.65 | 5'663'165.00 |
| Delkredere Caritas Baby Hospital | -1'600'352.50 | -1'404'523.26 |
| Total Forderungen aus Lieferungen und Leistungen | 4'934'757.15 | 4'258'641.74 |

Die Patientenguthaben werden zu Nominalwerten abzüglich erforderliche Wertberichtigungen bilanziert.

2.4 Übrige kurzfristige Forderungen

| | | |
|---|---------------------|---------------------|
| Deutscher Caritasverband e.V., D-Freiburg (nahestehend) | 1'411'501.29 | 1'650'844.39 |
| Personalvorsorgestiftung KHB (nahestehend) | 0.00 | 57'609.07 |
| Reserve-Stiftung KHB (nahestehend) | 90'444.65 | 87'696.12 |
| Verrechnungssteuer | 126'308.76 | 218'183.03 |
| Übrige - Caritas Baby Hospital | 65'307.22 | 112'651.40 |
| Übrige Guthaben Schweiz | 11'664.75 | 0.00 |
| Total übrige kurzfristige Forderungen | 1'705'226.67 | 2'126'984.01 |

2.5 Vorräte

| | | |
|----------------------|-------------|-------------|
| Vorräte | 1.00 | 1.00 |
| Total Vorräte | 1.00 | 1.00 |

Der Ausweis der Vorräte erfolgt mit einem pro Memoria Franken, da sich das Caritas Baby Hospital in einem Krisengebiet befindet (vgl. auch Bemerkungen unter den Bilanzierungsgrundsätzen).

2.6 Aktive Rechnungsabgrenzungen

| | | |
|---|-------------------|-------------------|
| Übrige - Caritas Baby Hospital | 800'399.76 | 93'629.85 |
| Übrige - Geschäftsstelle | 27'420.19 | 35'012.54 |
| Total Aktive Rechnungsabgrenzungen | 827'819.95 | 128'642.39 |

2.7 Sachanlagen

| Sachanlagen 2025 | 1.1.2025 | Zugang | Abgang | 31.12.2025 |
|---|----------------------|---------------------|--------------------|----------------------|
| | CHF | CHF | CHF | CHF |
| Anschaffungswerte | | | | |
| Spitalanlage Caritas Baby Hospital | 23'874'869.75 | 2'540.92 | 0.00 | 23'877'410.67 |
| Anlagen im Bau (Erweiterung Tageschirurgie) | 283'994.30 | 1'276'166.45 | 0.00 | 1'560'160.75 |
| Einrichtungen, Mobilien Caritas Baby Hospital | 12'181'095.01 | 480'014.50 | -515'014.45 | 12'146'095.06 |
| | 36'339'959.06 | 1'758'721.87 | -515'014.45 | 37'583'666.48 |
| Kumulierte Wertberichtigungen | | | | |
| Spitalanlage Caritas Baby Hospital | 23'874'868.75 | 2'540.92 | 0.00 | 23'877'409.67 |
| Anlagen im Bau (Erweiterung Tageschirurgie) | 283'994.30 | 1'276'166.45 | 0.00 | 1'560'160.75 |
| Einrichtungen, Mobilien Caritas Baby Hospital | 12'181'095.01 | 480'014.50 | -515'014.45 | 12'146'095.06 |
| | 36'339'958.06 | 1'758'721.87 | -515'014.45 | 37'583'665.48 |
| Nettobuchwert Sachanlagen | 1.00 | 0.00 | 0.00 | 1.00 |
| | | | | |
| Sachanlagen 2024 | 1.1.2024 | Zugang | Abgang | 31.12.2024 |
| | CHF | CHF | CHF | CHF |
| Anschaffungswerte | | | | |
| Spitalanlage Caritas Baby Hospital | 23'835'110.00 | 77'460.68 | -37'700.93 | 23'874'869.75 |
| Anlagen im Bau (Erweiterung Tageschirurgie) | 0.00 | 283'994.30 | 0.00 | 283'994.30 |
| Einrichtungen, Mobilien Caritas Baby Hospital | 12'212'950.00 | 688'690.59 | -720'545.58 | 12'181'095.01 |
| | 36'048'060.00 | 1'050'145.57 | -758'246.51 | 36'339'959.06 |
| Kumulierte Wertberichtigungen | | | | |
| Spitalanlage Caritas Baby Hospital | 23'835'109.00 | 77'460.68 | -37'700.93 | 23'874'868.75 |
| Anlagen im Bau (Erweiterung Tageschirurgie) | 0.00 | 283'994.30 | 0.00 | 283'994.30 |
| Einrichtungen, Mobilien Caritas Baby Hospital | 12'212'950.00 | 688'690.59 | -720'545.58 | 12'181'095.01 |
| | 36'048'059.00 | 1'050'145.57 | -758'246.51 | 36'339'958.06 |
| Nettobuchwert Sachanlagen | 1.00 | 0.00 | 0.00 | 1.00 |

Der Ausweis der Spitalanlage inkl. den Einrichtungen erfolgt mit einem pro Memoria Franken, da sich das Caritas Baby Hospital in einem Krisengebiet befindet (vgl. auch Bemerkungen unter den Bilanzierungsgrundsätzen). Für laufende Bauprojekte werden die Investitionen während der Bauphase aktiviert und direkt vollständig abgeschrieben.

Der kalkulatorische Restwert der Einrichtungen und Mobilien im Caritas Baby Hospital beträgt per 31.12.2025 ohne das Spitalgebäude rund CHF 1'230'431.55 (Vorjahr: 1'231'090) und für das Spitalgebäude beträgt der kalkulatorische Restwert rund CHF 7'151'366.30 (Vorjahr: CHF 6'068'000). Der Wert der Anlagen im Bau (Erweiterung Tageschirurgie) beträgt CHF 1'560'160.75 (Vorjahr CHF 283'994.30).

Sämtliche Sachanlagen sind unbelastet und somit zur freien Verfügung der Kinderhilfe Bethlehem.

| | 31.12.2025 | Vorjahr |
|---|-------------------|-------------------|
| | CHF | CHF |
| 2.8 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen | | |
| Übrige - Caritas Baby Hospital | 713'726.09 | 305'414.56 |
| Übrige - Geschäftsstelle | 59'825.69 | 37'708.37 |
| Sozialversicherungen | 0.00 | 1'850.50 |
| Organe | 0.00 | 0.00 |
| Total Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen | 773'551.78 | 344'973.43 |

| | | |
|--|------------------|-------------|
| 2.9 Kurzfristige verzinsliche Verbindlichkeiten | | |
| Personalvorsorge-Stiftung KHB (nahestehend) | 79'738.11 | 0.00 |
| Total kurzfristige verzinsliche Verbindlichkeiten | 79'738.11 | 0.00 |

| | | |
|--|-------------|------------------|
| 2.10 Übrige kurzfristige Verbindlichkeiten | | |
| Projekte Bethlehem und Region | 0.00 | 45'315.00 |
| Total Andere kurzfristige Verbindlichkeiten | 0.00 | 45'315.00 |

| | | |
|--|---------------------|-------------------|
| 2.11 Passive Rechnungsabgrenzungen | | |
| Übrige - Caritas Baby Hospital | 1'075'961.25 | 0.00 |
| Übrige - Geschäftsstelle | 184'406.26 | 227'103.61 |
| Organe | 27'000.00 | 24'600.00 |
| Total Passive Rechnungsabgrenzungen | 1'287'367.51 | 251'703.61 |

| | Buchwert | Bildung | Verwendung | Auflösung | Buchwert |
|--|--------------|------------|------------|-----------|--------------|
| | 1.1.2025 | | | | 31.12.2025 |
| | CHF | CHF | CHF | CHF | CHF |
| Rückstellung für Compensationsverpflichtungen Personal CBH | 5'412'000.00 | 222'000.00 | 0.00 | 0.00 | 5'634'000.00 |
| Vorjahr | 5'160'000.00 | 252'000.00 | 0.00 | 0.00 | 5'412'000.00 |

Die Rückstellung wurde für die nach palästinensischem Recht bei Beendigung des Arbeitsverhältnisses geschuldeten Abgangsschädigungen an das einheimische Personal vom Caritas Baby Hospital gebildet. Soweit es die Mittel zulassen, kann auch die patronale Reserve-Stiftung der Kinderhilfe Bethlehem diese Kompensationsentschädigungen an das Personal vom Caritas Baby Hospital erbringen. Per Ende Jahr bestanden die folgenden Compensationsverpflichtungen:

| | 31.12.2025 | Vorjahr |
|---|-------------------|----------------|
| Compensationsverpflichtungen in ILS | 22'660'951.18 | 21'762'630.05 |
| Umrechnungskurs (Vorjahr: Jahresendkurs ESTV) | 0.2486 | 0.2487 |
| Compensationsverpflichtungen in CHF | 5'634'000.00 | 5'412'000.00 |

ERLÄUTERUNGEN ZUR BETRIEBSRECHNUNG

| | 2025 CHF | Vorjahr CHF |
|---|----------------------|----------------------|
| 3.1 Ertrag aus Spenden und Legaten | | |
| Schweiz | 6'805'794.73 | 6'595'453.01 |
| Deutschland | 3'765'777.38 | 3'923'008.92 |
| Italien | 844'199.82 | 880'915.83 |
| Österreich | 203'430.20 | 187'022.75 |
| Palästina | 903'958.58 | 346'059.78 |
| Total Spenden und Legate nach Herkunft | 12'523'160.71 | 11'932'460.29 |
| | | |
| Zweckgebunden - Caritas Baby Hospital | 9'403'903.10 | 9'950'639.55 |
| Zweckgebunden - Ausbau Tageschirurgie | 1'538'059.00 | 1'554'772.69 |
| Frei (u.a. Projekte Region) | 1'581'198.61 | 427'048.05 |
| Total Spenden und Legate nach Verwendung | 12'523'160.71 | 11'932'460.29 |
| | | |
| Sach- und Materialspenden werden vorsichtig bewertet und sind im Spendenertrag "Palästina" mit CHF 0.00 (Vorjahr CHF 512.12) enthalten. Die Spenden des Deutschen Caritasverband wurden im Rechnungsjahr neu netto gebucht. | | |
| | | |
| 3.2 Beiträge der öffentlichen Hand | | |
| Zweckgebunden - Caritas Baby Hospital | 274'339.05 | 500.00 |
| Zweckgebunden - Ausbau Tageschirurgie | 999'467.20 | 249'777.00 |
| Total Beiträge der öffentlichen Hand | 1'273'806.25 | 250'277.00 |
| | | |
| Dem Verein werden Beiträge von Bund, Kanton, Gemeinden und Kirchgemeinden zugesprochen. | | |
| | | |
| Mit Vereinbarung vom 18. Februar 2025 hat die Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit DEZA eine Unterstützungszusage von USD 2'089'894 abgegeben. Eine erste Tranche über USD 1'300'000 wurde im Februar 2025 überwiesen. Die zweite Tranche über USD 650'000 wird zur Zahlung im April 2026 fällig, die dritte Tranche dann nach Abschluss des Projektes. Die Tranchen 2 und 3 sind in den Rechnungsabgrenzungen enthalten. | | |
| | | |
| 3.3 Erlöse aus Lieferungen und Leistungen | | |
| Spitaltaxen, Konsultationsgebühren | 2'855'784.53 | 2'682'302.74 |
| Jahresbeiträge Mitglieder | 3'928.60 | 4'019.21 |
| Übriger Betriebsertrag CBH | 48'025.30 | 51'008.54 |
| Übriger Betriebsertrag KHB | 275.50 | 921.50 |
| Total Erlöse aus Lieferungen und Leistungen | 2'908'013.93 | 2'738'251.99 |
| | | |
| 3.4 Personalaufwand | | |
| Personalaufwand für Projekt- und Dienstleistungen | 7'282'727.50 | 7'038'944.88 |
| Personalaufwand für Fundraising und Öffentlichkeitsarbeit | 336'269.67 | 347'436.03 |
| Personalaufwand für Administration | 185'928.84 | 186'643.46 |
| Total Personalaufwand | 7'804'926.01 | 7'573'024.37 |

| | 2025 CHF | | Vorjahr CHF | |
|---|----------------------|---------------|----------------------|---------------|
| 3.5 Betriebsaufwand | | | | |
| 3.5.1 Betriebsaufwand detailliert | | | | |
| Projekt- und Dienstleistungsaufwand CBH | | | | |
| Projektsachaufwand Caritas Baby Hospital | 1'745'113.04 | | 1'578'840.16 | |
| Personalaufwand | 7'256'683.05 | | 7'013'136.28 | |
| Sachaufwand | 908'806.45 | | 818'080.40 | |
| Abschreibungen | 1'758'721.87 | | 1'050'145.57 | |
| Total Projekt- und Dienstleistungsaufwand CBH | 11'669'324.41 | 87.1% | 10'460'202.41 | 83.3% |
| Projekt- und Dienstleistungsaufwand Bethlehem und Region | | | | |
| Projektsachaufwand Bethlehem und Region | 181'964.66 | | 149'784.00 | |
| Personalaufwand | 26'044.45 | | 25'808.60 | |
| Sachaufwand | 2'433.60 | | 2'858.96 | |
| Total Projekt- und Dienstleistungsaufwand Bethlehem und Region | 210'442.71 | 1.6% | 178'451.56 | 1.4% |
| Fundraising und Öffentlichkeitsarbeit | | | | |
| Personalaufwand | 336'269.67 | | 347'436.03 | |
| Sachaufwand | 749'805.63 | | 1'226'125.59 | |
| Total Fundraising und Öffentlichkeitsarbeit | 1'086'075.30 | 8.1% | 1'573'561.62 | 12.5% |
| Administrativer Aufwand | | | | |
| Personalaufwand | 185'928.84 | | 186'643.46 | |
| Sachaufwand | 249'016.93 | | 177'617.49 | |
| Total Administrativer Aufwand | 434'945.77 | 3.2% | 364'260.95 | 2.9% |
| Total Betriebsaufwand | 13'400'788.19 | 100.0% | 12'576'476.54 | 100.0% |

Für das Fundraising und Öffentlichkeitsarbeit werden 8.1% und für den administrativen Aufwand 3.2% ausgegeben. Diese Kennzahlen werden in Übereinstimmung mit den Vorgaben gemäss Swiss GAAP FER 21 sowie gemäss der Richtlinien der Stiftung Zewo zur Ermittlung des administrativen Aufwandes gemeinnütziger Organisationen erhoben. Betreffend Abweichungen im Bereich Fundraising verweisen wir auf die Änderung der Verbuchsmethodik beschrieben in Anhang Ziffer 3.1.

| 3.5.2 Projekt- und Dienstleistungsaufwand | 2025 CHF | Vorjahr CHF |
|---|---------------------|---------------------|
| Projektsachaufwand Caritas Baby Hospital | | |
| Betriebsmaterial | 166'148.01 | 144'571.89 |
| Medikamente | 655'330.91 | 612'606.59 |
| Labor | 310'186.48 | 257'417.88 |
| Medizinischer Bedarf | 19'982.07 | 14'872.01 |
| Verpflegung Patienten / Mütter | 45'203.86 | 44'328.71 |
| Fahrzeug- und Transportaufwand | 30'828.30 | 28'581.42 |
| Übriger betrieblicher Aufwand | 84'797.71 | 76'624.48 |
| Soziale Unterstützung | 284'324.36 | 422'078.54 |
| Veränderung Vorräte | 148'311.34 | -22'241.36 |
| Total Projektsachaufwand Caritas Baby Hospital | 1'745'113.04 | 1'578'840.16 |

| | 2025 CHF | Vorjahr CHF |
|--|----------------------|----------------------|
| Projektsachaufwand Bethlehem und Region | | |
| Besetztes Palästinensisches Gebiet (Westjordanland, Ostjerusalem, Gazastreifen) | 0.00 | 149'784.00 |
| Projekte Bethlehem und Region | 47'949.66 | 0.00 |
| Katastrophenfonds | 134'015.00 | 0.00 |
| Total Projektsachaufwand Bethlehem und Region | 181'964.66 | 149'784.00 |
| Personalaufwand Caritas Baby Hospital | | |
| Lohnaufwand und Sozialversicherungen | 6'773'358.09 | 6'815'632.96 |
| Veränderung Rückstellung Compensation | 223'322.63 | -78'932.00 |
| Zuwendung Reserve-Stiftung | 0.00 | 0.00 |
| Übriger Personalaufwand | 260'002.33 | 276'435.32 |
| Total Personalaufwand Caritas Baby Hospital | 7'256'683.05 | 7'013'136.28 |
| Personalaufwand Bethlehem und Region | | |
| Lohnaufwand und Sozialversicherungen | 24'827.35 | 23'343.85 |
| Zuwendung Reserve-Stiftung | 0.00 | 0.00 |
| Übriger Personalaufwand | 1'217.10 | 2'464.75 |
| Total Personalaufwand Bethlehem und Region | 26'044.45 | 25'808.60 |
| Sachaufwand Caritas Baby Hospital | | |
| Raumaufwand | 36'660.74 | 37'639.87 |
| Unterhalt, Reparaturen, Ersatz Betriebseinrichtungen | 165'609.70 | 139'928.59 |
| Sachversicherungen | 56'586.15 | 52'132.71 |
| Energie- und Entsorgungsaufwand | 345'971.85 | 359'450.58 |
| Verwaltungs- und Informatikaufwand | 303'978.01 | 228'928.65 |
| Total Sachaufwand Caritas Baby Hospital | 908'806.45 | 818'080.40 |
| Sachaufwand Bethlehem und Region | | |
| Raumaufwand | 2'281.65 | 2'637.36 |
| Unterhalt, Reparaturen, Ersatz Betriebseinrichtungen | 7.30 | 101.45 |
| Energie- und Entsorgungsaufwand | 144.65 | 120.15 |
| Total Sachaufwand Bethlehem und Region | 2'433.60 | 2'858.96 |
| Abschreibungen Sachanlagen Caritas Baby Hospital | | |
| Direktabschreibungen Mobiliar, Einrichtungen, Software | 480'014.50 | 688'690.59 |
| Direktabschreibungen Spitalgebäude | 2'540.92 | 77'460.68 |
| Direktabschreibungen Anlagen im Bau (Tageschirurgie) | 1'276'166.45 | 283'994.30 |
| Total Abschreibungen Sachanlagen Caritas Baby Hospital | 1'758'721.87 | 1'050'145.57 |
| Total Projekt- und Dienstleistungsaufwand | 11'879'767.12 | 10'638'653.97 |

3.5.3 Fundraising und Öffentlichkeitsarbeit

| | 2025 CHF | Vorjahr CHF |
|--|---------------------|---------------------|
| Personalaufwand | 336'269.67 | 347'436.03 |
| Raumaufwand | 26'721.85 | 25'628.06 |
| Mittelbeschaffung Schweiz | 657'067.89 | 636'562.35 |
| Mittelbeschaffung Deutschland | 9'997.52 | 516'870.75 |
| Mittelbeschaffung Palästina | 21'236.30 | 17'060.56 |
| Mittelbeschaffung Italien | 19'329.75 | 17'740.64 |
| Mittelbeschaffung Österreich | 15'452.32 | 12'263.23 |
| Total Fundraising und Öffentlichkeitsarbeit | 1'086'075.30 | 1'573'561.62 |

3.5.4 Administrativer Aufwand

| | | |
|--|-------------------|-------------------|
| Personalaufwand | 185'928.84 | 186'643.46 |
| Raumaufwand | 18'536.85 | 18'216.85 |
| Unterhalt, Reparaturen, Ersatz Betriebseinrichtungen | 59.15 | 759.80 |
| Sachversicherungen | 9'444.00 | 8'830.80 |
| Energie- und Entsorgungsaufwand | 1'175.13 | 900.35 |
| Verwaltungs- und Informatikaufwand | 219'801.80 | 148'909.69 |
| Total Administrativer Aufwand | 434'945.77 | 364'260.95 |

3.6 Finanzergebnis**Finanzaufwand**

| | | |
|---|---------------------|-------------------|
| Zinsaufwand, Spesen | 11'390.98 | 16'752.72 |
| Wertschriftenaufwand | 124'338.08 | 132'526.45 |
| Kursverluste Wertschriften kurzfristig gehalten | 0.00 | 0.00 |
| Währungsverluste realisiert | 1'458'042.92 | 184'028.85 |
| Währungsverluste unrealisiert | 0.00 | 330'932.00 |
| Total Finanzaufwand | 1'593'771.98 | 664'240.02 |

Finanzertrag

| | | |
|--|---------------------|---------------------|
| Zinsertrag | 169'629.69 | 191'055.46 |
| Erträge aus Wertschriften kurzfristig gehalten | 321'657.51 | 244'893.63 |
| Kursgewinne Wertschriften kurzfristig gehalten | 790'902.41 | 219'880.58 |
| Währungsgewinne unrealisiert | 1'322.63 | 0.00 |
| Währungsgewinne realisiert | 0.00 | 1'801'689.66 |
| Total Finanzertrag | 1'283'512.24 | 2'457'519.33 |

Total Finanzergebnis

| | |
|--------------------|---------------------|
| -310'259.74 | 1'793'279.31 |
|--------------------|---------------------|

3.7 Ausserordentliches Ergebnis

| | | |
|--|-------------|-------------------|
| Guthaben aus Kollektiv-Krankenversicherung | 0.00 | 932.50 |
| Rückvergütung ausländische Quellensteuer 2019 - 2020 | 0.00 | 512.68 |
| Rückvergütung Unfallversicherung CBH | 0.00 | 279'428.20 |
| Schlussabrechnung Unfallversicherung Vorjahre CBH | 0.00 | -18'497.60 |
| Ausserordentlicher Aufwand aus Veräusserung Anlagevermögen | 0.00 | -17.27 |
| Total Ausserordentliches Ergebnis | 0.00 | 262'358.52 |

WEITERE ANGABEN**Entschädigung an Mitglieder leitender Organe**

Die Vorstandsmitglieder der Kinderhilfe Bethlehem erbringen ihre Leistungen ehrenamtlich. Effektive Auslagen, die im Rahmen der Vorstandstätigkeit entstehen, werden den Vorstandsmitgliedern vergütet (Spesenersatz). Im Jahr 2025 sind insgesamt CHF 1'529.89 (Vorjahr: CHF 1'814.75) als Spesenersatz an die Vorstandsmitglieder ausbezahlt worden. Ansonsten erhalten die Vorstandsmitglieder keine weiteren Vergütungen.

Da nur eine Person mit der Geschäftsleitung betraut ist, wird auf die Offenlegung deren Vergütung verzichtet (gemäss Swiss GAAP FER 21, Randziffer 45).

Personalvorsorge

Die beim Caritas Baby Hospital fest angestellten Mitarbeitenden sind gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod bei der eigenen Personalvorsorge-Stiftung Kinderhilfe Bethlehem versichert. Sowohl die Alterleistungen als auch die Risikoleistungen werden als einmalige Kapitalabfindung entrichtet und die Höhe der Leistungen richtet sich nach dem vorhandenen Altersguthaben (Beitragsprimat). Die Finanzierung erfolgt durch einen Sparbeitrag von 8% (Vorjahr 8%) des versicherten Verdienstes. Arbeitgeber und Arbeitnehmer zahlen je die Hälfte 4% (Vorjahr 4%). Der Anteil am Aufwand für die Personalvorsorge für das Personal im Caritas Baby Hospital betrug 2025 CHF 209'050.15 (Vorjahr CHF 206'246.45). Der Anteil für die Arbeitgeberin ist identisch.

Versicherungsmathematische Berechnungen nach einer retrospektiven Methode sind aufgrund des Beitragsprimats nicht erforderlich. Es bestehen keine Verpflichtungen aus Auflösung von Arbeitsverhältnissen, für die keine Rückstellungen vorhanden sind. Es bestehen auch keine Arbeitgeberbeitragsreserven. Per 31. Dezember 2025 beträgt der Deckungsgrad der Personalvorsorge-Stiftung 139.4% (Vorjahr 143.1%).

| Anzahl Vollzeitstellen | 31.12.2025 | 31.12.2025 | Vorjahr | Vorjahr |
|----------------------------------|-------------------------|---------------------------|-------------------------|---------------------------|
| | Anzahl Mitarbeitende | Anzahl Vollzeitstellen | Anzahl Mitarbeitende | Anzahl Vollzeitstellen |
| Caritas Baby Hospital, Bethlehem | 251 | 237.1 | 253 | 239.0 |
| Geschäftsstelle, Luzern | 9 | 6.2 | 9 | 6.2 |
| Total | 260 | 243.3 | 262 | 245.2 |

Restbetrag der Verbindlichkeiten aus kaufvertragsähnlichen Leasinggeschäften und anderen Leasingverpflichtungen, sofern diese nicht innert zwölf Monaten ab Bilanzstichtag auslaufen oder gekündigt werden können:

| | | 31.12.2025 | Vorjahr |
|---|--------------------|--------------------------------------|--------------------------------------|
| Nutzungsrecht für 4 Parzellen in Bethlehem (ab 20.02.1975 für 99 Jahre) bis 20.02.2074; Restbetrag der finanziellen Verpflichtung (nicht diskontiert) | ILS Kurs CHF | 3'515'600.00 0.2408 846'556.48 | 3'515'600.00 0.2391 840'579.96 |
| Fester Miet- und Servicevertrag Drucker (Farb-System) Geschäftsstelle Luzern bis 31.03.2026; Restbetrag der finanziellen Verpflichtung (nicht diskontiert) | CHF | 1'500.00 | 7'500.00 |
| Fester Miet- und Servicevertrag Kuvertierer Geschäftsstelle Luzern bis 31.12.2025; Restbetrag der finanziellen Verpflichtung (nicht diskontiert) | CHF | 0.00 | 2'400.00 |
| Fester Mietvertrag Geschäftsräumlichkeiten Geschäftsstelle Luzern bis 31.01.2031; Restbetrag der finanziellen Verpflichtung (nicht diskontiert) | CHF | 316'600.00 | 0.00 |

Eventualverbindlichkeiten

Die Kinderhilfe Bethlehem ist keine Eventualverpflichtungen eingegangen.

Eigentumsbeschränkungen

Mit Ausnahme einer Margen-Limite als Absicherung von Fremdwährungsgeschäften von CHF 500'000 (Vorjahr: CHF 500'000) sind die Aktiven unbelastet und somit frei verfügbar.

Derivative Finanzinstrumente

Die KHB kann zur Bewirtschaftung der Flüssigen Mittel in fremder Währung Devisen-Optionsgeschäfte und -Termingeschäfte eingehen. Sowohl am Bilanzstichtag per 31.12.2025 als auch per Stichtag des Vorjahres waren keine Geschäfte offen.

Honorar der Revisionsstelle

Für die Revisionsdienstleistungen inkl. für das Caritas Baby Hospital in Bethlehem betrug das Honorar CHF 41'474.60 (Vorjahr CHF 40'157.86).

Wechsel der Revisionsstelle

Die Jahresrechnung 2025 wird neu durch die Gesellschaft FORVIS MAZARS SA geprüft.

Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Es sind keine Ereignisse nach dem Bilanzstichtag bekannt, welche die Rechnung 2025 beeinflussen könnten.

Verabschiedung der Jahresrechnung

Die Jahresrechnung 2025 ist am 31. März 2026 vom Vorstand genehmigt und zuhanden der Generalversammlung verabschiedet worden.

LEISTUNGSBERICHT 2025

Die Kinderhilfe Bethlehem in Luzern wurde im Januar 1963 von der Caritas Schweiz und vom Deutschen Caritasverband gegründet.

| | |
|---------------|---|
| Name und Sitz | Kinderhilfe Bethlehem, Luzern (KHB) |
| Rechtsform | Verein gemäss Art. 60ff ZGB |
| Statuten | vom 31. Januar 1963 mit Statutenänderungen vom 08.06.2005/14.06.2012/13.06.2013/05.06.2019 |

Zweck und Ziele

Der gemeinnützige Verein Kinderhilfe Bethlehem mit Sitz in Luzern betreibt das Caritas Baby Hospital in Bethlehem, Palästina. Damit garantiert der Verein die medizinische Versorgung aller Kinder in Bethlehem und Umgebung. Alle haben Recht auf gleichwertige medizinische Leistungen. Zudem unterstützt der Verein im Rahmen seiner finanziellen Möglichkeiten Projekte zur Förderung von Mutter und Kind in Bethlehem und Region und leistet dort Nothilfe.

Zehntausende Kinder und Babys werden jährlich im Caritas Baby Hospital stationär oder ambulant betreut. Alle Kinder erhalten Hilfe, unabhängig von ihrer Herkunft und Religion. Das Behandlungskonzept bindet die Eltern eng in den Heilungsprozess der Kinder mit ein und das Spital verfügt über einen gut ausgebauten Sozialdienst. Mit 251 lokalen Mitarbeitenden ist das Caritas Baby Hospital ein bedeutender Arbeitgeber in der Region. Das Spital stärkt das palästinensische Gesundheitswesen und ist darüber hinaus führend bei der Ausbildung von Ärzten und Pflegenden in der Kindermedizin.

Erbrachte Leistungen

| | 2025 CHF | Vorjahr CHF |
|--------------------------------------|---------------|----------------|
| Projektaufwand Caritas Baby Hospital | 11'669'324.41 | 10'460'202.41 |
| Projektaufwand Bethlehem und Region | 210'442.71 | 178'451.56 |

Vorstand

| Name | Funktion / Verbindung zu nahestehender Organisation | Amts-dauer |
|-----------------------------------|--|-------------------|
| Hardegger Sibylle, Solothurn*) | Präsidentin / Bistum Basel | 06.2024 - 06.2026 |
| Freiseis Fabian, D-Freiburg | Vizepräsident / Erzdiözese Freiburg | 06.2024 - 06.2026 |
| Angehrn Michael, Binningen | | 06.2024 - 06.2026 |
| Biermayer Jutta Renate, D-Seckach | | 06.2024 - 06.2026 |
| Fasel Hugo, St. Ursen *) | Delegierter Caritas Schweiz | 06.2024 - 06.2026 |
| Hackethal Stephanie, Glarus Süd | | 06.2024 - 06.2026 |
| Klitsch-Ott Christoph, D-Freiburg | Delegierter Deutscher Caritasverband | 06.2024 - 06.2026 |
| Mordasini Carlo Andrea, Bern | | 06.2024 - 06.2026 |

*) als Arbeitgebervertretende im Stiftungsrat der Personalvorsorge-Stiftung Kinderhilfe Bethlehem, Luzern

Die Vorstandsmitglieder sind für eine Amtsdauer von jeweils zwei Jahren gewählt.

Geschäftsführung**Name**

Salmon Kathrin
Oetliker Carera Sybille

Funktion

Geschäftsleiterin (ab 1.07.2024)
Geschäftsleiterin (bis 30.06.2024)

Spitalleitung Caritas Baby Hospital:

Bandak Issa
Allawi Ra'fat
Marzouqa Awad Hiyam
Saca Christine
Araj Atallah
Qumsiyeh Suhair

Chief Executive Officer
Chief Medical Officer (ab 1.08.2024)
Chief Medical Officer (bis 31.08.2024)
Chief Financial Officer
Chief Operating Officer
Chief Nursing Officer

Revisionsstelle

FORVIS MAZARS SA, Bern
PricewaterhouseCoopers AG, Luzern

ab 1.01.2025
bis 31.12.2024

Im Übrigen wird auf die weiteren Angaben im Jahresbericht verwiesen, der als Bestandteil des Leistungsberichtes gilt.